

**GESCHAEFTSBERICHT
RAPPORTANNUEL**

2024

2024 IN KÜRZE

2024 EN BREF

18,25 Mio.

BEFÖRDERTE PERSONEN

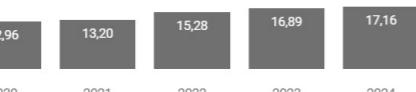
pro Fahrplanjahr, in Mio.



18,25 Mio.

BEFÖRDERTE PERSONEN

pro Fahrplanjahr, in Mio.



18,25 Mio.

BEFÖRDERTE PERSONEN

pro Fahrplanjahr, in Mio.



18,25 mio.

DE PASSAGERS TRANSPORTÉS

par année d'horaire, en millions



18,25mio.

DE PASSAGERS TRANSPORTÉS

par année d'horaire, en millions



18,25mio.

DE PASSAGERS TRANSPORTÉS

par année d'horaire, en millions



3,28 %

**MEHR FAHRGÄSTE 2024
GEGENÜBER VORJAHRS**

3,28 %

**DE VOYAGEURS EN PLUS EN 2024
QUE L'ANNÉE PRÉCÉDENTE**



13

KURSLINIEN
(ohne Moonliner, inkl. Seilbahnen)



13

LIGNES RÉGULIÈRES
(sans Moonliner, avec funis)

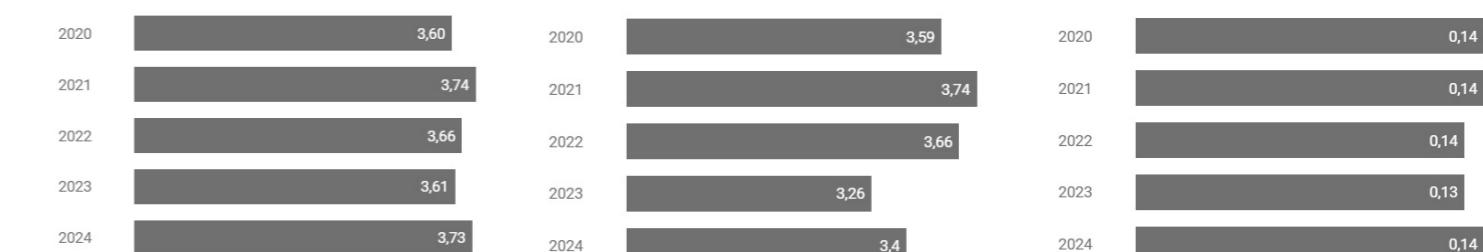
2024 IN KÜRZE

2024 EN BREF

3,7 Mio.

GEFAHRENE KILOMETER

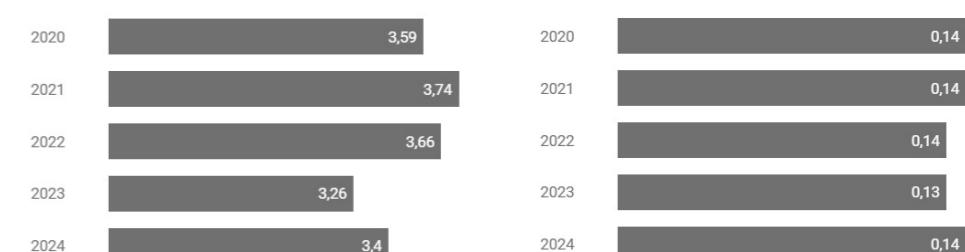
pro Fahrplanjahr, in Mio. km



3,7 Mio.

GEFAHRENE KILOMETER

pro Fahrplanjahr, in Mio. km



3,7 Mio.

GEFAHRENE KILOMETER

pro Fahrplanjahr, in Mio. km



3,7 mio

DE KM PARCOURS

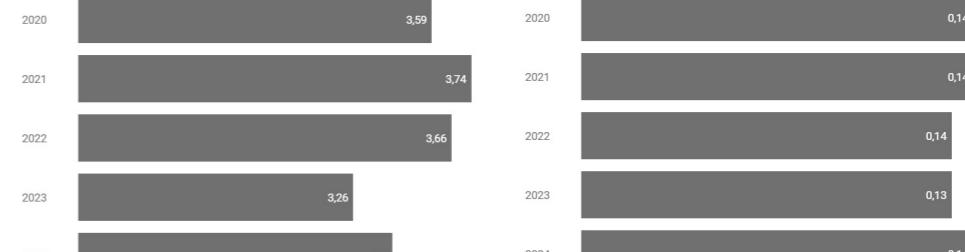
par année d'horaire, en millions de km



3,7 mio

DE KM PARCOURS

par année d'horaire, en millions de km



3,7 mio

DE KM PARCOURS

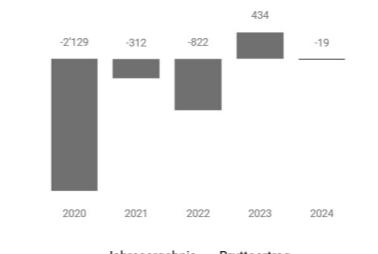
par année d'horaire, en millions de km



-0.02 Mio.

FINANZIELLE KENNZAHLEN

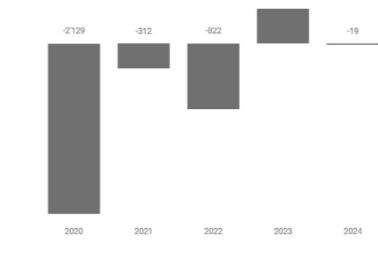
in Tsd. CHF



-0.02 mio

CHIFFRES-CLÉS FINANCIERS

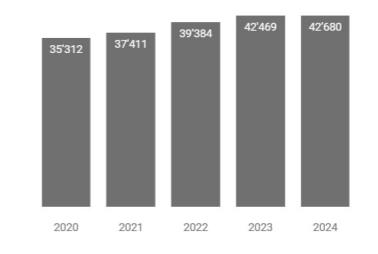
en milliers CHF



-0.02 Mio.

FINANZIELLE KENNZAHLEN

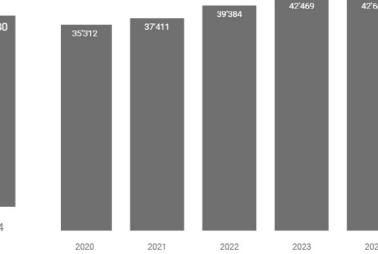
in Tsd. CHF



-0.02 mio

CHIFFRES-CLÉS FINANCIERS

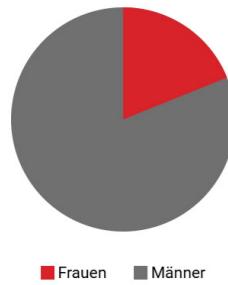
en milliers CHF



2024 IN KÜRZE

2024 EN BREF

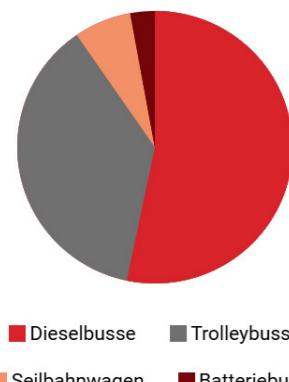
18 %
FRAUENANTEIL
Mitarbeitende in Prozent



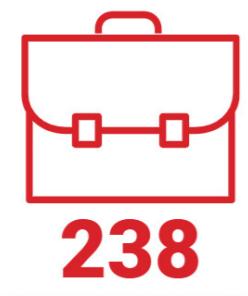
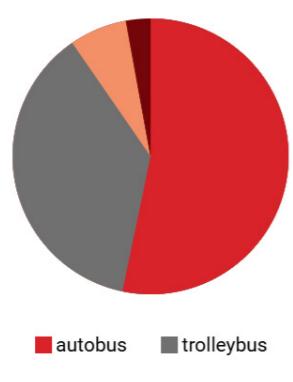
18%
PART DES FEMMES
en pourcentage du personnel



59
FAHRZEUGE
exkl. 6 Fahrzeuge Funicar AG



59
VÉHICULES
sans les 6 véhicules de Funicar AG



exkl. 10,10 Vollzeitstellen der
Transportbeauftragten
(Funicar AG)



sans 10,10 postes à temps plein chez les
mandataires de transport Funicar AG

2024 IN KÜRZE

2024 EN BREF

	2024	2023
Beförderte Personen¹⁾	18'254'545*	17'675'527
Städtische Buslinien	17'160'083*	16'671'580
Regionalbuslinien	288'354*	222'064
Seilbahnen	806'109	781'883
Gefahrene Kilometer¹⁾	3'750'702	3'613'167
Städtische Buslinien	3'320'334*	3'255'995
Regionalbuslinien	288'116*	232'009
Seilbahnen	142'252	125'164
Personenkilometer¹⁾	40'486'400*	38'890'273
Städtische Buslinien	36'987'898*	36'128'667
Regionalbuslinien	2'498'131*	1'881'583
Seilbahnen	1'000'371	880'023
Linien und Fahrzeuge¹⁾		
Anzahl Kurslinien (ohne Moonliner, inkl. Bahnen)	13	13
Linienlänge / km	175	175
Anzahl Haltekanten (ohne Moonliner)	350	350
Anzahl Dieselbusse ²⁾	32	33
Anzahl Batteriebusse	2	2
Anzahl Trolleybusse	21	21
Anzahl Seilbahnen-Wagen	4	4
Haltestellenabfahrten pro Montag - Donnerstag	30'781*	33'623
Mitarbeitende³⁾		
Personen ⁴⁾	268	265
Vollzeitstellen ⁴⁾	238	234
Frauenanteil	18%	17%
Finanzielle Kennzahlen		
Jahresergebnis	-19'148	433'863
Bruttoertrag	42'680'061	42'469'078
Verkehrsertrag	18'003'379	16'689'026
Abgeltungen öffentl. Hand	24'336'044	24'959'253
Abschreibungen	4'488'896	4'891'013
Personalaufwand	27'074'288	25'184'995
Eigenkapital	12'859'951	12'879'099

¹⁾ Fahrplanjahr / année horaire

²⁾ exkl. 6 Fahrzeuge des Transportbeauftragten (Funicar AG) / excepté 6 véhicules du soustraitant (Funicar SA)

³⁾ Stand 31.12.2024 / Etat au 31.12.2024

⁴⁾ Stand 31.12. inkl. Aushilfstellten / Au 31.12., y compris les postes supplétifs

⁵⁾ Wesentliche Veränderungen infolge präzisierter Berechnungsmethoden / Principales modifications dues à des méthodes de calcul plus précises

Passagers transportés¹⁾
Lignes urbaines
Lignes régionales
Funiculaires

Kilomètres parcourus¹⁾
Lignes urbaines
Lignes régionales
Funiculaires

Passagers au kilomètre¹⁾
Lignes urbaines
Lignes régionales
Funiculaires

Lignes et véhicules¹⁾
Nombre de lignes (sans Moonliner, incl. funiculaires)
Longueur du réseau / km
Nombre d'arrêts (sans Moonliner)

Nombre bus diesel²⁾
Nombre de bus électriques
Nombre de trolleybus
Nombre de voitures de funiculaire
Départs aux arrêts du lundi au jeudi

Employées et employés³⁾
Personnes⁴⁾
Emploi à temps plein⁴⁾
Part des femmes

Indicateurs financiers
Résultat annuel
Revenu brut
Revenu du transport
Indemnités publiques
Amortissements
Charges de personnel
Capital propre

EDITORIAL

ÉDITORIAL

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	7
GREMIEN	8
MEILENSTEINE	9
WICHTIGE EREIGNISSE	16
FINANZEN	18
ERFOLGSRECHNUNG	20
BILANZ	21
CASHFLOW	22
ANLAGESPIEGEL	24
ANHANG	26
REVISIONSSTELLE	30

SOMMAIRE

PRÉAMBULE	7
ORGANES DE DIRECTION	8
JALONS	9
FAITS MARQUANTS	16
FINANCES	18
COMPTE DE RÉSULTAT	20
BILAN	21
CASHFLOW	22
TABLEAU DES IMMOBILISATIONS	24
ANNEXE	26
ORGANE DE RÉVISION	30



ERICH FEHR, VERWALTUNGSRATSPRÄSIDENT VERKEHRS-BETRIEBE BIEL

Die Verkehrsbetriebe Biel blicken auf ein gutes Geschäftsjahr mit gestiegenen Erträgen zurück. Die VB haben unter anderem mit der Vertragsunterzeichnung für die neue Flotte die Weichen für die vollständige Elektrifizierung der Busflotte gestellt. VR-Präsident Erich Fehr ist überzeugt, dass die VB für die Zukunft gut gerüstet sind.



Erich Fehr, président du Conseil d'administration Transports publics biennois

Les Transports publics biennois ont réalisé un bon exercice avec des recettes en hausse. Les Tpb ont notamment posé les jalons de l'électrification complète de la flotte de bus avec la signature du contrat pour la nouvelle flotte. Le président du CA, Erich Fehr, est convaincu que les Tpb sont bien préparés pour relever les défis futurs.

VERWALTUNGSRAT CONSEIL D'ADMINISTRATION



Gabriel Ponti, Mitglied / Membre | Erich Fehr, Präsident und Stadtpräsident Biel / Président et maire de Bienne |
Regula Rytz, Mitglied / Membre | Stefan Kaufmann, Mitglied / Membre | Andreas Lienhard, Vizepräsident / Vice-président

GESCHÄFTSLEITUNG / DIRECTION



Marc-André Leuthold, Leiter Betrieb / Responsable de l'Exploitation | Bernd Leckebusch, Leiter Angebot und Marketing / Responsable offre et marketing | David Wandfluh, Leiter Finanzen und IT / Responsable Finances et IT | Christine Maier, Direktorin / Directrice |
Luc Ryffel, Leiter Technik / Responsable Technique | Sarah Walter, Leiterin Unternehmensentwicklung und Kommunikation / Responsable développement d'entreprise et communication | Heinz Jaun, Leiter HR / Responsable RH

MITARBEITENDE HABEN EINEN WESENTLICHEN ANTEIL AM ERFOLG DER VB *LES COLLABORATEURS ONT UN RÔLE ES- SENTIEL À JOUER DANS LE SUCCÈS DES TPB*

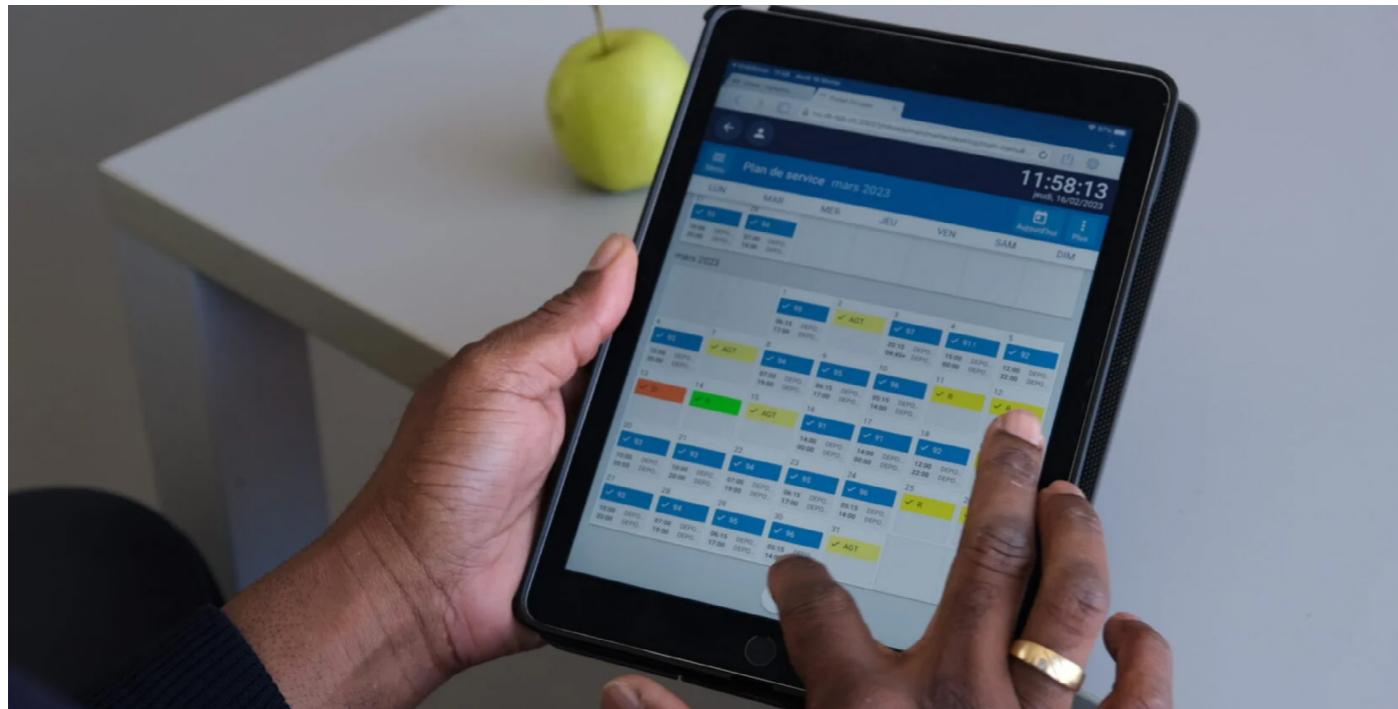


Die Mitarbeitenden der VB tragen einen wesentlichen Anteil zum Erfolg des Unternehmens und zu den guten Leistungen des öffentlichen Verkehrs in Biel und der Region bei. Die VB hat für den Geschäftsbericht 2024 ein paar Mitarbeitende zur Motivation im Berufsalltag, zu den Herausforderungen im Beruf und zu den Zukunftswünschen befragt. Im nachfolgenden Beitrag sehen Sie die Statements der VB-Mitarbeitenden.



Les collaborateurs des Tpb contribuent dans une large mesure au succès de l'entreprise et à la qualité des prestations des transports publics à Bienne et dans la région. Dans le cadre du rapport annuel 2024, les Tpb ont interrogé quelques collaborateurs sur leur motivation au travail, les défis qu'ils rencontrent au quotidien dans le cadre de leur profession et leurs souhaits pour l'avenir. Les collaborateurs des Tpb s'expriment ci-après.

HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Digitalisierung

Die vor über zwei Jahren eingeleitete Weiterentwicklung in der Digitalisierung war auch im vergangenen Geschäftsjahr ein Schwerpunkt bei den Verkehrsbetrieben Biel.

Das Digitalisierungs-Projekt «Abacus», die neue ERP-Software, konnte wie geplant Anfang 2024 eingeführt werden; im Laufe des Jahres wurden noch weitere Module wie die Zeugniserstellung und die Personalbeurteilungen in Betrieb genommen werden. Abacus ist die Software für die Bereiche HR, Technik und Finanzen. Das Ziel ist, einen Grossteil der Prozesse zu digitalisieren, optimal zu strukturieren und miteinander zu verknüpfen.

Im Laufe des Jahres konnten die VB zudem 234 neue iPads für das Fahrpersonal und Mitarbeitende in der Technik in Betrieb nehmen. Diese neuen und funktionsfähigen Arbeitsmittel optimieren die Arbeitsabläufe und vereinfachen die Kommunikation.

Mit der Einführung von Office 365 wird sich die Zusammenarbeit intern vereinfachen und verbessern. Die im Vorjahr eingeleitete Reduktion der Komplexität in der IT-Landschaft konnte erfolgreich fortgeführt und nicht mehr genutzte Systeme und Server konnten abgebaut werden.

Numérisation

Le projet de développement de la numérisation, lancé il y a plus de deux ans, a également été une priorité pour les Transports publics biennois au cours de l'exercice écoulé.

Le nouveau logiciel ERP « Abacus » a pu être introduit comme prévu début 2024 ; d'autres modules, portant notamment sur l'établissement des certificats et les évaluations du personnel, ont été mis en service au cours de l'année. Abacus est dédié aux domaines RH, technique et finance. L'objectif est de numériser une grande partie des processus, de les structurer de manière optimale et de les interconnecter.

Au cours de l'année écoulée, les Tpb ont également pu mettre en service 234 nouveaux iPads pour le personnel roulant et les collaborateurs du service technique. Ces nouveaux outils fonctionnels optimisent les processus de travail et facilitent la communication.

L'introduction d'Office 365 permettra également de simplifier et d'améliorer la collaboration en interne. La simplification de l'environnement informatique, entamée au cours de l'exercice précédent, s'est poursuivie avec succès grâce à la suppression d'autres systèmes et serveurs.

HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Weiterentwicklung der VB – «Fitter werden»

Die Verkehrsbetriebe Biel sind das Rückgrat der öffentlichen Mobilität der Region. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, muss sich das Unternehmen kontinuierlich weiterentwickeln. Das vergangene Geschäftsjahr stand ganz im Zeichen der Weiterentwicklung unter dem Slogan «Fitter werden». Bedeutende Projekte wurden im Berichtsjahr initiiert und weiterentwickelt:

- So wurde die neue, nachhaltige Busflotte (siehe auch «Flottenstrategie») der VB öffentlich ausgeschrieben und im September 2024 der Vertrag mit dem Unternehmen Carrosserie HESS AG in Bellach (SO) unterzeichnet.
- Die Automatisierung der Leubringenbahn schreitet voran; die Baubewilligungen wurden erteilt und die Finanzierung ist gesichert. In enger Zusammenarbeit mit der Stadt Biel wird zudem ein Konzept für die Attraktivierung des Vorplatzes und der Bushaltestellen vor der Talstation der Leubringenbahn entwickelt.
- Das Gebäude der Talstation Magglingenbahn wird im Laufe des Geschäftsjahrs 2025 saniert. Die Talstation wird kundenfreundlicher gestaltet.
- Die VB erhalten einen neuen Standort: Im November 2024 hat der Gemeinderat der Stadt Biel einem zukünftigen Grundstück im Bözingenfeld zugestimmt. Dies ist ein wichtiger Meilenstein in der Planung für einen Energie effizienten Neubau der VB.
- Das Sicherheitsaudit des Bundesamtes für Verkehr (BAV) konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Das BAV hat insbesondere die signifikanten Fortschritte der VB in den Bereichen Sicherheit und Technik gewürdigt.
- Auch betriebsintern haben sich die VB im Bereich Sicherheit weiterentwickelt: So wurden unter anderem neue Gilets für eine bessere Sichtbarkeit eingeführt, der Umgang mit Schadstoffen klar geregelt und Schulungen für den Umgang mit Strom durchgeführt.

Développement des Tpb – « être en meilleure forme »

Les Transports publics biennois sont le pilier de la mobilité publique de la région. Pour le rester, l'entreprise doit se développer en permanence. L'exercice écoulé a ainsi été placé sous le signe du développement, pour « être en meilleure forme ». D'importants projets ont été lancés et développés au cours de l'exercice :

- *La nouvelle flotte de bus durable (voir aussi « Stratégie en matière de flotte ») des Tpb a fait l'objet d'un appel d'offres public et le contrat avec l'entreprise Carrosserie HESS AG à Bellach (SO) a été signé en septembre 2024.*
- *L'automatisation du funiculaire d'Evilard progresse ; les permis de construire ont été accordés et le financement est assuré. Un concept visant à rendre la place et les arrêts de bus situés devant la station de départ du funiculaire d'Evilard plus attractifs est en outre développé en étroite collaboration avec la ville de Bienne.*
- *Les Tpb bénéficieront également d'un nouvel emplacement : en novembre 2024, le Conseil municipal de Bienne a approuvé un futur terrain aux Champs-de-Boujean. Il s'agit d'une étape importante dans la planification d'un nouveau bâtiment des Tpb efficace sur le plan énergétique.*
- *L'audit de sécurité de l'Office fédéral des transports (OFT) a été un succès. L'OFT a notamment apprécié les progrès significatifs des Tpb dans les domaines de la sécurité et de la technique.*
- *Les Tpb ont également continué à se développer dans le domaine de la sécurité en interne : de nouveaux gilets ont notamment été adoptés pour une meilleure visibilité, la gestion des substances nocives a été clairement réglementée et des formations ont été organisées sur les principes de sécurité en rapport avec l'électricité.*

HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Interne Verbesserungen: Zufriedene Mitarbeitende = glückliche Kunden

Zufriedene und motivierte Mitarbeitende sind die Basis für zufriedene und glückliche Kunden. Die VB haben deshalb im vergangenen Jahr mit regelmässigen Begleitfahrten die Qualität ihrer Fahrten verbessert; dabei werden gemäss definierten Standardkriterien auch die Kundenrückmeldungen einbezogen. Für die Mitarbeitenden haben die VB letztes Jahr auch den Wunschdienstplan eingeführt. Während bisher der Dienstplan fix ein Jahr zum Voraus definiert wurde, kann das Fahrpersonal nun sechs Wochen im Voraus die gewünschte Arbeitsschicht auswählen. Mit rund 86 % ist der Wunscherfüllungsgrad dabei sehr hoch. Die längerfristig laufenden Schulungen für das Fahrpersonal wurden im Jahr 2024 fortgesetzt. Schwerpunkte waren der Umgang mit Stress und mit Kunden sowie die gesunde Ernährung und die Bewegung.

Améliorations en interne : collaborateurs heureux = clients satisfaits

Des collaborateurs contents et motivés génèrent des clients satisfaits et comblés. Les Tpb ont amélioré la qualité de leurs prestations l'année dernière en organisant régulièrement des transports accompagnés ; les réactions des clients ont également été prises en compte selon des critères standard définis. Lors de l'exercice écoulé, les Tpb ont par ailleurs introduit un nouveau système de plan de service pour les collaborateurs. Alors que jusqu'à présent, le plan de service était défini un an à l'avance, le personnel roulant peut désormais choisir l'équipe de travail souhaitée six semaines à l'avance seulement. Le taux d'acceptation des demandes est très élevé (86 %). Les formations à long terme pour le personnel roulant ont d'autre part été poursuivies en 2024. L'accent a été mis sur la gestion du stress et des clients, ainsi que sur une alimentation saine et la pratique d'exercice physique.

HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Gemeinsame Kultur leben – attraktive Arbeitgeberin

Im vergangenen Jahr haben die VB eine Mitarbeitendenzufriedenheits-Umfrage durchgeführt, an welcher sich 80 % der Mitarbeitenden beteiligt haben. Trotz einem guten Wert haben die VB konkrete Massnahmen ausgearbeitet, um weitere Verbesserungen zu erzielen und die Attraktivität als Arbeitgeberin zu erhöhen. Das Ziel ist es, eine gemeinsame Kultur zu leben, aus Fehlern zu lernen und dadurch besser zu werden.

Die Stiftung Battenberg hat die VB als soziale Arbeitgeberin gewürdigt und mit einem Zertifikat im Bereich «Corporate Social Responsibility» ausgezeichnet. Mit dem Zertifikat würdigt die Stiftung Betriebe für ihren wertvollen Beitrag und der Unterstützung im Verlauf der Arbeitsintegration.

Culture commune – employeur attractif

L'année dernière, les Tpb ont réalisé une enquête de satisfaction auprès de leurs collaborateurs. 80 % d'entre eux ont participé. Malgré les bons résultats obtenus, les Tpb ont élaboré des mesures concrètes pour apporter de nouvelles améliorations et augmenter leur attractivité en tant qu'employeur. L'objectif est de créer une culture d'entreprise commune, d'apprendre des erreurs et ainsi devenir meilleur.

La Fondation Battenberg a reconnu les Tpb comme un employeur responsable, soucieux du bien-être de ses collaborateurs, et leur a décerné un certificat dans le domaine de la « Corporate Social Responsibility ». Ce certificat récompense les entreprises pour leur précieuse contribution et leur soutien au cours de l'intégration professionnelle.

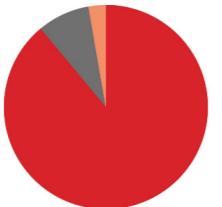
HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS

Energiezahlen 2024

14,14 GWh

GESAMTENERGIEVERBRAUCH

in GWh

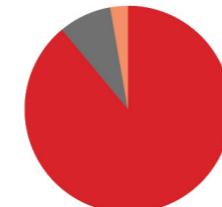


Chiffres de l'énergie 2024

14,14 GWh

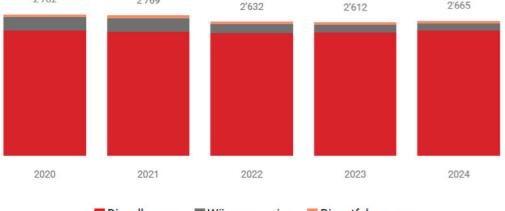
CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE

in GWh

**48,3 l**

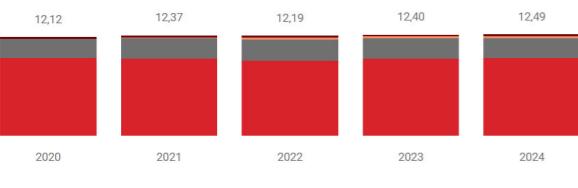
DIESELVERBRAUCH AUTOBUSSE

pro l/100 km

**2'665 t**GESAMTEMISsIONEN CO₂CO₂ in Tonnen**67,2 g**CO₂-EMISSIONEN PRO PASSAGIERKILOMETERin g CO₂ / Pkm**12,49 GWh**

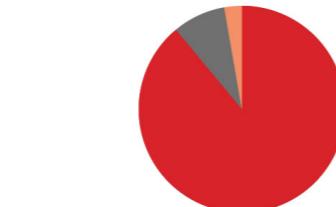
ENERGIEVERBRAUCH PRO ANTRIEBSTYP

in GWh pro Jahr

**14,14 GWh**

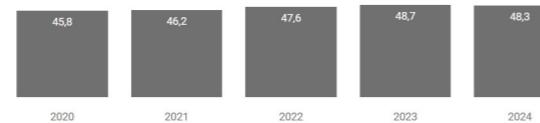
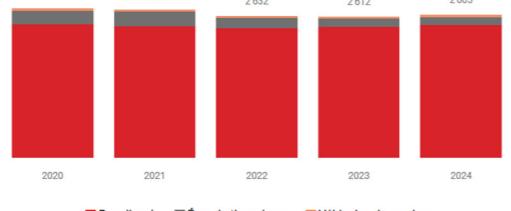
CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE

in GWh

**48,3 l**

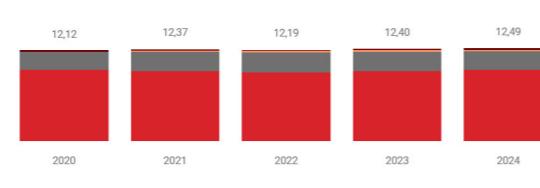
CONSOMMATION DE DIESEL DES AUTOBUS

pro l/100 km

**2'665 t**ÉMISSIONS TOTALES DE CO₂CO₂ in Tonnen**67,2 g**ÉMISSIONS DE CO₂ PAR PASSAGER-KILOMÈTREin g CO₂ / Pkm**12,49 GWh**

CONSOMMATION D'ÉNERGIE PAR TYPE DE MOTEUR

in GWh pro Jahr



HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Verbesserungen für die Kunden

Die VB mussten bisher Leistungen zur Kontrolle des Fahrleitungsnetzes einkaufen. Das Unternehmen hat nun das Wissen aufgebaut und kann jetzt die Kontrolle des gesamten Fahrleitungsnetzes sicherstellen. Damit kann eine höhere Verfügbarkeit für die Kunden realisiert werden.

- Die VB haben im vergangenen Jahr eine Kundenzufriedenheitsbefragung durchgeführt. Die guten Resultate zeigen, dass die VB auf dem richtigen Weg sind. Um die Kundenzufriedenheit weiter zu verbessern, wurden entsprechende Massnahmen eingeleitet. Die Resultate der Umfrage:

Wonach wurde gefragt?**	D	F	Durchschnitt
1. Fahrkomfort	6,9	6,9	6,9 / 10
2. Fahrstil	6,4	6,4	6,4 / 10
3. Sauberkeit	7,7	7,6	7,65 / 10
4. Verhalten Kundenbegleiter	8	7,8	7,9 / 10
5. Kundeninformationen	6,7	6,8	7,2 / 10
6. Pünktlichkeit	7,3	7,1	7,2 / 10
7. Service InfoCenter	8,7	8,6	8,65 / 10

Améliorations pour les clients

Jusqu'à présent, les Tpb devaient faire appel à des prestataires pour contrôler le réseau de caténaires. L'entreprise a maintenant acquis les connaissances nécessaires et peut désormais s'en charger. Avec comme avantage une plus grande disponibilité pour les clients.

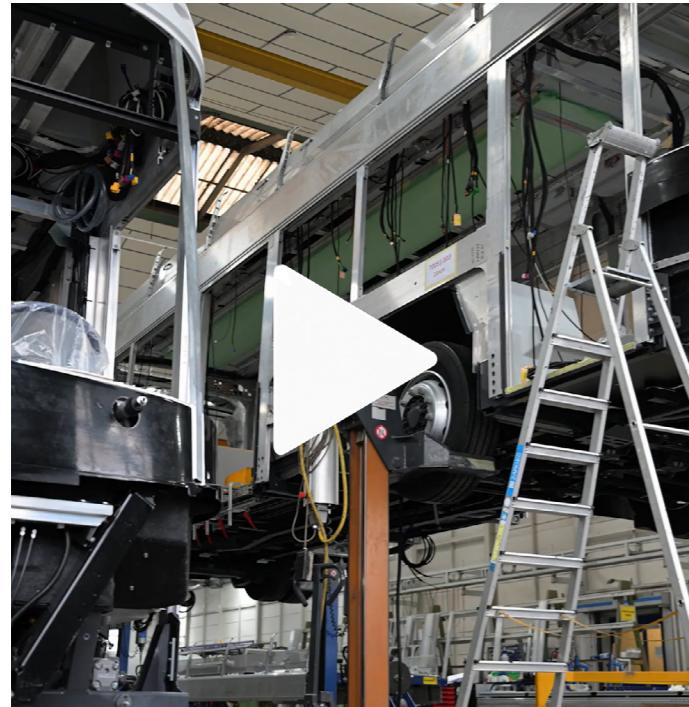
- L'année dernière, les Tpb ont mené une enquête de satisfaction auprès de leurs clients. Les bons résultats montrent que l'entreprise est sur la bonne voie et des mesures ont été prises pour obtenir des améliorations supplémentaires. Les résultats de l'enquête:

Qu'est-ce qui est demandé?**	D	F	Moyenne
1. Confort de conduite	6,9	6,9	6,9 / 10
2. Style de conduite	6,4	6,4	6,4 / 10
3. Propreté	7,7	7,6	7,65 / 10
4. Comportement accompagnants clients	8	7,8	7,9 / 10
5. Information clients	6,7	6,8	7,2 / 10
6. Ponctualité	7,3	7,1	7,2 / 10
7. Service InfoCenter	8,7	8,6	8,65 / 10

- Pour garantir aux clients une information encore plus performante, les Tpb sont désormais raccordés à la plateforme de données nationale – les retards sont dès lors visibles dans les applis. Sur les horaires, les temps réels peuvent être consultés via un code QR.

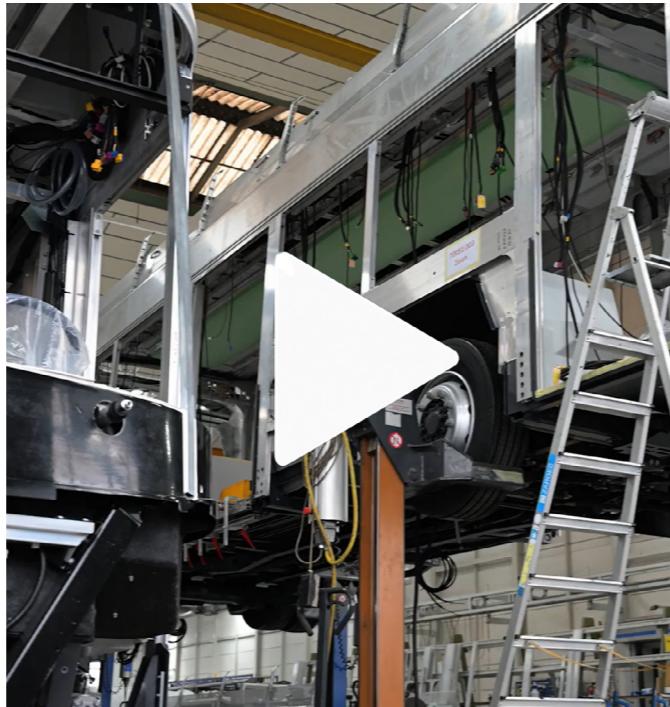
- Les Tpb ont en outre mis en œuvre d'autres petites optimisations de l'offre pour les clients, notamment pour faciliter les correspondances en trafic grandes lignes en gare de Bienne.

HÖHEPUNKTE TEMPS FORTS



Flottenstrategie

Die aktuelle Busflotte der VB soll schrittweise erneuert werden. Im September letzten Jahres haben die VB und die Firma Carrosserie Hess AG nach einer Ausschreibung gemäss öffentlichem Beschaffungsrecht den Vertrag zur Produktion der zukünftigen Flotte unterzeichnet. Die ausgeschriebene Grundlieferung beinhaltet sechs Solo-Batterie-Trolleybusse und 16 Gelenk-Batterie-Trolleybusse. Die Busse werden ab dem Fahrplanwechsel im Dezember 2027 schrittweise in Betrieb genommen werden. Damit ist die vollständige Elektrifizierung der Busflotte für das Ortsnetz bis in die 2030er-Jahre auch bei steigender Nachfrage sichergestellt. Diese sieht künftig nur noch den Einsatz von Batterie-Trolleybussen vor und steht ganz im Zeichen der Nachhaltigkeit: wirtschaftlich, ökologisch, umwelt schonend, ressourcenschonend.



Stratégie en matière de flotte

La flotte actuelle de bus des Tpb doit être renouvelée par étapes. En septembre dernier, les Tpb et la société Carrosserie Hess AG ont signé le contrat de production de la future flotte après un appel d'offres conforme au droit des marchés publics. La livraison de base mise au concours comprend six trolleybus électriques standards et 16 trolleybus électriques articulés. Les bus seront progressivement mis en service à partir du changement d'horaire de décembre 2027. L'électrification complète de la flotte de bus pour le réseau local est ainsi garantie dans les années 2030, même en cas de demande croissante. L'utilisation de trolleybus électriques s'inscrit dans une démarche de développement durable : économique, écologique, respectueuse de l'environnement et des ressources.

WICHTIGSTE EREIGNISSE 2024 PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS EN 2024

April: Trailnet Bikefestival: 20 Jahre Partnerschaft Avril : Trailnet Bikefestival : 20 ans de partenariat

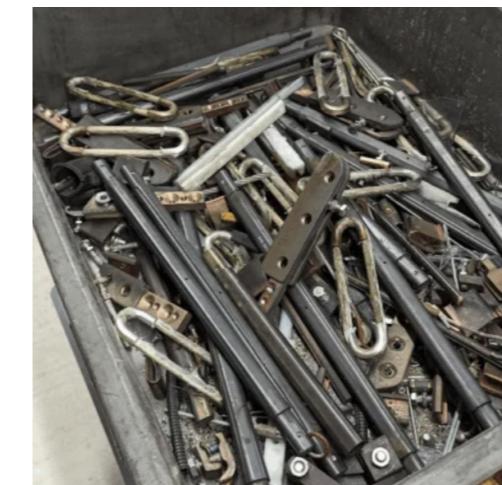
Seit 20 Jahren arbeiten die VB mit Trailnet Biel zusammen, die für den Unterhalt der Mountainbike-Downhill-Strecke entlang der Magglingenbahn sorgt. Um dieses Jubiläum zu feiern, haben die VB den Entschluss gefasst, den Mitgliedern von Trailnet Biel mit ihrem Bike den kostenlosen Transport auf der Magglingenbahn zu offerieren. Diese Aktion wurde am Samstag, 27. und Sonntag, 28. April 2024 durchgeführt.

Depuis 20 ans, les Tpb collaborent avec Trailnet BielBienne, qui assure l'entretien de la piste de descente de VTT le long du funiculaire de Macolin. Pour fêter cet anniversaire, les Tpb ont décidé d'offrir aux membres de Trailnet BielBienne le transport gratuit sur le funiculaire de Macolin avec leur vélo. Cette action a eu lieu le samedi 27 et le dimanche 28 avril 2024.



Mai: Selbstständig durchgeführte Kontrolle an den Fahrleitungen Mai : Contrôle des caténaires effectué par les Tpb

Für lange Zeit haben die VB die Kontrollen der Fahrleitungen extern gegeben. 2024 wurden diese selbst durchgeführt. Dies war eine gute Gelegenheit, das interne Know-how weiter zu verbessern, insbesondere da die Fahrleitungen in Zukunft im Rahmen der Elektrifizierung sehr wichtig sein werden. Die Kontrollen wurden während der Nacht über mehrere Wochen durchgeführt.



Pendant longtemps, les Tpb ont externalisé les contrôles des caténaires. En 2024, l'entreprise les a réalisés elle-même. Ce fut une bonne occasion d'améliorer encore le savoir-faire interne, d'autant plus que les caténaires auront une importance cruciale à l'avenir dans le cadre de l'électrification. Les contrôles ont été effectués de nuit pendant plusieurs semaines.



August: Erfolgreiche Linie 6 erhält Verstärkung Août : Du renfort pour la ligne 6

Auf der Linie 6 konnten die VB über die letzten Jahre eine deutliche Steigerung von Fahrgästen registrieren (plus 60 % in den letzten 5 Jahren). Aufgrund dieser hohen Nachfrage haben die VB das Angebot auf der Linie 6 mit einem Entlastungskurs ausgebaut. Weiter haben die VB entschieden, seit Wiederaufnahme des Schulbetriebes im vergangenen Sommer ein zusätzliches Fahrzeug zur Entlastung einzusetzen. Dieser Kurs setzt in Port Spittel ein und fährt bis zum Bahnhof Biel, um anschliessend zur Verstärkung des Schülertransportes auf anderen Linien genutzt zu werden.

Sur la ligne 6, les Tpb ont enregistré une nette augmentation du nombre de passagers au fil des ans (plus 60 % sur les 5 dernières années). En raison de cette forte demande, les Tpb ont renforcé l'offre sur la ligne 6 avec une ligne de délestage. L'entreprise a en outre décidé de mettre en service un bus supplémentaire pour désengorger la ligne depuis la reprise du service scolaire l'été dernier. Ce véhicule part de Port Spittel et va jusqu'à la gare de Biel, pour être ensuite utilisé pour renforcer le transport scolaire sur d'autres lignes.



WICHTIGSTE EREIGNISSE 2024

PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS EN 2024

September: Vertragsunterzeichnung mit Hess für neue Busflotte

Septembre : Signature du contrat avec Hess pour la nouvelle flotte de bus

Die Carrosserie HESS AG erhielt am 19. Juli den Zuschlag für die Lieferung der neuen Trolleybusse. Nachdem der Genehmigungsprozess erfolgreich abgeschlossen wurde, fand am 12. September die Vertragsunterzeichnung zwischen den VB und der Firma Carrosserie HESS AG statt. Die Beschaffung geschieht im Rahmen der Flottenstrategie, die die vollständige Elektrifizierung des Ortsverkehrs in Biel vor sieht. Die neuen Busse werden schrittweise ab Dezember 2027 eingesetzt.

Le 19 juillet, la Carrosserie HESS AG a obtenu le marché pour la livraison des nouveaux trolleybus. Le processus d'obtention des autorisations ayant été mené à bien, le contrat entre les Tpb et la société Carrosserie HESS AG a été signé le 12 septembre. Cette acquisition s'inscrit dans le cadre de la stratégie de flotte qui prévoit l'électrification complète du transport local à Biel. Les nouveaux bus seront mis en service progressivement à partir de décembre 2027.



September: 1 Million Kilometer bei den Bussen Nr. 52 und Nr. 53

Septembre : 1 million de kilomètres pour les bus 52 et 53

Die Trolleybusse 52 und 53 der Verkehrsbetriebe Biel haben im vergangenen Jahr die Eine Million-Kilometer-Marke überschritten. Um die Zuverlässigkeit und Nachhaltigkeit der Busflotte zu feiern, sind diese beiden Trolleybusse im Herbst 2024 für einige Tage mit Beflaggung gefahren. Die Trolleybusse des Typ BGT – N2C sind seit dem Jahr 2008 auf dem Netz der VB im Einsatz. Die Busse 52 und 53 sind dabei die ersten, die mehr als 1 Million Kilometer zurückgelegt haben: Ende August hatte Bus 52 rund 1 003 440 Kilometer und Bus 53 rund 1 006 184 Kilometer erreicht.

L'année dernière, les trolleybus 52 et 53 des Transports publics biernois ont franchi la barre du million de kilomètres parcourus. Pour saluer la fiabilité et la durabilité de la flotte de bus, ces deux trolleybus ont circulé pendant quelques jours à l'automne 2024 avec des drapeaux. Les trolleybus de type BGT – N2C sont en service sur le réseau des Tpb depuis 2008. Les véhicules 52 et 53 sont les premiers à avoir parcouru plus d'un million de kilomètres : fin août, le bus 52 avait effectué quelque 1 003 440 kilomètres et le bus 53 environ 1 006 184 kilomètres.



November: Die Baulandparzelle für den neuen Standort ist definitiv

Novembre : La parcelle de terrain à bâtir pour le nouveau site est définitivement acquise

Am 27. November hat der Gemeinderat grünes Licht gegeben, dass die VB die bevorzugte Baulandparzelle für ihren neuen Standort reservieren dürfen. Somit ist nun klar – nach zwei Jahren intensiver Arbeit – wo der neue Standort der VB sein wird. Die VB sind stolz, diesen Meilenstein erreicht zu haben.

Le 27 novembre, le conseil municipal a donné son feu vert pour que les Tpb puissent réserv er la parcelle de terrain à bâtir privilégiée pour notre nouveau site. Ainsi, après deux ans de travail intensif, l'emplacement du nouveau site des Tpb est désormais bien déterminé. Les Tpb sont fiers d'avoir franchi cette étape.



2024 – KOSTENDECKUNGSGRAD DANK MEHR FAHRGÄSTEN GESTEIGERT

2024 - TAUX DE COUVERTURE DES COÛTS AMÉLIORÉ GRÂCE À L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE VOYAGEURS

Die Verkehrsbetriebe Biel (VB) schliessen das Geschäftsjahr 2024 gemäss Plan mit einem NullErgebnis ab, konkret mit einem Minus von CHF 19'000, was einer Planabweichung von 0,04% entspricht. Die Zahl der Fahrgäste stieg im Vergleich zum Vorjahr um 525'000 auf insgesamt 18,3 Millionen, was einer Steigerung von 3 Prozent entspricht. Gleichzeitig sind die internen Aufwendungen stärker gestiegen als geplant. Die Verkehrserträge lagen rund CHF 1,3 Mio. über dem Budget, während die Nebenerträge um CHF 0,1 Mio. gesteigert werden konnten. Dadurch reduzierten sich die Abgeltungen um CHF 0,6 Mio. gegenüber dem Budget. Insgesamt ergab sich ein Ertragsüberschuss von CHF 0,2 Mio. Nach Abzug der Erlösminderungen in Höhe von CHF 1,4 Mio. erzielten die VB einen Bruttoertrag von CHF 42,6 Mio. erzielt (Vorjahr: CHF 42,5 Mio.).

Der Betriebsaufwand belief sich auf CHF 42,5 Mio. und lag damit um CHF 0,2 Mio. bzw. 0,4% über dem Budget. Die Hauptursachen für diesen Mehraufwand waren der Personalaufwand mit CHF 1,4 Mio. sowie der Verwaltungs- und Informatikaufwand mit CHF 0,1 Mio. Einsparungen gab es hingegen bei Unterhalt, Reparaturen und Ersatz mit CHF 0,6 Mio. sowie beim Fahrzeugaufwand mit CHF 0,2 Mio.

Der Personalaufwand belief sich insgesamt auf CHF 36,98 Mio. und machte damit den grössten Anteil der Aufwendungen aus. Der Fahrzeugaufwand betrug CHF 8,34 Mio., während für Unterhalt, Reparaturen und Ersatz CHF 1,62 Mio. aufgewendet wurden. Der Verwaltungs- und Informatikaufwand lag bei CHF 2,23 Mio. Trotz gezielter Einsparungen in einzelnen Bereichen konnten die gestiegenen Personalkosten nicht vollständig kompensiert werden.

Der Unterhalt der Kurs- und Dienstfahrzeuge lag mit rund CHF 0,2 Mio. unter dem Budget. Einsparungen ergaben sich insbesondere durch tieferne Reparaturkosten.

Conformément au prévisionnel, les Transports publics biernois (Tpb) ont clôturé l'exercice 2024 avec un résultat nul, concrètement avec un déficit de CHF 19 000, ce qui correspond à un écart de 0,04 % par rapport à ce qui a été budgétisé. Le nombre de passagers a augmenté de 525 000 par rapport à l'année précédente pour atteindre un total de 18,3 millions, soit une progression de 3 %. Parallèlement, les dépenses internes ont connu une hausse plus importante que prévu.

Les revenus de transport ont été supérieurs d'environ CHF 1,3 million au budget, tandis que les revenus accessoires ont augmenté de CHF 0,1 million.

De ce fait, les indemnités ont diminué de CHF 0,6 million par rapport au budget. Au total, l'excédent de recettes s'élève à CHF 0,2 million. Après déduction des diminutions de recettes de CHF 1,4 million, les Tpb ont pu enregistrer un bénéfice brut de CHF 42,6 millions (contre CHF 42,5 millions l'année précédente).

Les charges d'exploitation ont totalisé CHF 42,5 millions, ce qui représente une hausse de CHF 0,2 million, à savoir 0,4 % de plus par rapport au budget.

Les principales causes de cette augmentation sont les charges de personnel, avec CHF 1,4 million, et les charges administratives et informatiques, avec CHF 0,1 million. Des économies ont en revanche été réalisées dans les charges d'entretien, de réparation et de remplacement (CHF 0,6 million) et dans les charges liées aux véhicules (CHF 0,2 million).

Les charges de personnel s'élèvent au total à CHF 36,98 millions et représentent ainsi la plus grande partie des dépenses. Les charges liées aux véhicules ont atteint CHF 8,34 millions, les charges

d'entretien, de réparation et de remplacement CHF 1,62 million. Les frais d'administration et d'informatique se sont élevés à CHF 2,23 millions. Malgré des économies ciblées dans certains domaines, l'augmentation des frais de personnel n'a pas pu être entièrement compensée.

Von den geplanten Investitionen über CHF 3,2 Mio. wurden im Jahr 2024 rund CHF 1,0 Mio. tatsächlich realisiert. Da kein Projekt vollständig abgeschlossen wurde, erfolgte bis Ende 2024 eine Teilaktivierung dieser Investitionen, die in die Anlagerechnung aufgenommen und anteilig abgeschrieben wurden. Die Abweichung ist hauptsächlich auf Verzögerungen oder geplante Verschiebungen von Projekten zurückzuführen. Der ausserordentliche Aufwand von CHF 0,1 Mio. erfasst hauptsächlich periodenfremde Aufwendungen. Der Finanzerfolg fiel mit CHF 0,1 Mio. leicht tiefer aus als budgetiert. Das Eigenkapital lag per 31.12.2024 bei CHF 12,9 Mio. Die Eigenkapitalquote betrug 22,8% und blieb damit stabil im Vergleich zum Vorjahr. Der Kostendeckungsgrad belief sich auf 42,7% (Vorjahr 41,4%) und lag damit um 2,6% höher als budgetiert. Die Jahresrechnung 2024 wurde durch unsere Revisionsstelle BDO geprüft. Die BDO wurde neben der ordentlichen Prüfung auch mit der Subventionsrechtlichen Spezialprüfung sowie einer Prüfung der IT beauftragt.

L'entretien des véhicules de ligne et de service a été en dessous du budget d'environ CHF 0,2 million. Des économies ont été réalisées notamment grâce à des charges de réparation moins élevées. Sur les investissements prévus de plus de CHF 3,2 millions, près de CHF 1,0 million ont été effectivement réalisés en 2024. Aucun projet n'ayant été entièrement achevé, ces investissements ont été partiellement activés jusqu'à la fin de l'année 2024, repris dans le compte des investissements et amortis au pro rata. La différence est due principalement à des retards ou des reports prévus de projets. Les charges extraordinaires de CHF 0,1 million comprennent principalement des charges hors période. Avec CHF 0,1 million, le résultat financier est légèrement inférieur au budget. Le capital propre s'élevait à CHF 12,9 millions au 31.12.2024. Le taux de capital propre, à 22,8 %, est donc resté stable par rapport à l'année précédente. Quant au taux de couverture des coûts, il atteignait 42,7 % (contre 41,4 % l'année précédente), ce qui équivaut à 2,6 % de plus que prévu dans le budget. Les comptes annuels 2024 ont été certifiés par BDO, notre organe de révision. En plus de la révision ordinaire, BDO a également été chargé de la révision spéciale dans le cadre de la loi sur les subventions ainsi que d'un audit de l'informatique.

ERFOLGSRECHNUNG COMPTE DE RÉSULTAT

	2024 / CHF	2023 / CHF
ERTRAG	44'097'175	43'934'373
Verkehrsertrag	18'003'379	16'689'026
Distributionserlöse	1'027'296	1'451'510
Nebenertrag	624'673	729'080
Abgeltung regionaler Personenverkehr	3'586'524	3'681'648
davon Bund	1'936'722	1'988'090
davon Kanton	1'649'802	1'693'558
Abgeltung durch öffentliche Hand Ortsverkehr	20'749'520	21'277'605
Beiträge Dritter	105'783	105'504
Erlösmind., Provisionen und Debitorenverluste	-1'417'114	-1'465'294
BRUTTOERTRAG	42'680'061	42'469'078
AUFWAND	42'450'345	41'889'827
Fahrdienstleistungen durch Dritte	2'254'669	2'212'944
Personalaufwand	27'074'288	25'184'995
davon Löhne und Zulagen	22'038'354	20'425'603
davon Sozialleistungen	3'925'391	3'650'867
davon Personalnebenleistungen	1'110'543	1'108'525
Unterhalt Infrastruktur und Rollmaterial	6'008'883	7'125'465
davon Unterhalt Gebäude	936'118	944'404
davon Unterhalt Anlagen und Systeme	1'623'013	2'758'912
davon Unterhalt Fahrzeuge	3'449'752	3'422'149
Verwaltung	2'568'455	2'222'642
Versicherungen	55'155	252'768
Abschreibungen	4'488'896	4'891'013
BETRIEBSERGEWINIS VOR ZINSEN UND STEUERN	229'716	579'251
Finanzaufwand	-162'641	-148'660
Finanzertrag	29'914	29'811
Finanzerfolg	-132'727	-118'848
ORDENTLICHES UNTERNEHMUNGSERGEBNIS VOR STEUERN	96'989	460'402
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-123'888	-58'756
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Ertrag	8'090	32'216
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Ertrag	-115'798	-26'540
Jahresergebnis vor Steuern	-18'808	433'863
Direkte Steuern	340	0
JAHRESERGEWINIS	-19'148	433'863
REVENUS		
Revenus de transport		
Revenus de distribution		
Revenus accessoires		
Indemnités publiques du trafic régional		
dont Confédération		
dont canton		
Indemnités publiques du trafic local		
Indemnité de tiers		
Diminution de revenus, provisions, pertes sur débiteurs		
REVENU BRUT		
CHARGES		
Prestations fournies par des tiers		
Charges de personnel		
dont salaires et allocations		
dont charges sociales		
dont prestations accessoires pour le personnel		
Entretien infrastructure et matériel roulant		
dont entretien immobilier		
dont entretien installations		
dont entretien véhicules		
Administration		
Assurances		
Amortissements		
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRêTS ET IMPÔTS		
Charges financières		
Revenus financiers		
Résultat financier		
RÉSULTAT ORDINAIRE AVANT IMPÔTS		
Charges extraord., uniques ou hors période		
Revenus extraord., uniques ou hors période		
Résultat extraord., uniques ou hors période		
Résultat annuel avant impôts		
Impôts directs		
RÉSULTAT ANNUEL		

BILANZ

BILAN

	2024 / CHF	2023 / CHF
AKTIVEN	56'483'173	59'016'502
Umlaufvermögen	13'836'492	12'841'162
Flüssige Mittel	4'406'570	4'155'175
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	821'443	844'254
Übrige Forderungen gegenüber Eignerin	6'038'443	6'313'240
Übrige Forderungen Dritte	529'300	940
Materialvorräte	1'318'687	1'111'239
Aktive Rechnungsabgrenzung	722'049	416'315
Anlagevermögen⁽¹⁾	42'646'681	46'175'340
Sachanlagen	121'414'408	121'848'133
Wertberichtigungen Sachanlagen	-80'038'464	-76'002'368
Nettobuchwert	41'375'944	45'845'764
Unvollendete Objekte	1'270'736	329'574
Finanzanlagen	1	1
PASSIVEN	56'483'173	59'016'502
Fremdkapital	43'623'223	46'137'403
Kurzfristige Verbindlichkeiten	10'186'776*	9'387'516
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2'835'502*	3'293'995
kurzfristige Leasingverbindlichkeiten	1'128'322	1'298'856
kurzfr. verz. Darlehensverbindlichkeiten Dritte	700'000	700'000
kurzfr. unverz. Darlehensverbindlichkeiten Dritte	772'784	703'874
Übrige Verbindlichkeiten Dritte	665'608*	298'144
Passive Rechnungsabgrenzung	4'084'559*	3'092'646
Langfristige Verbindlichkeiten	33'436'447*	36'749'887
Leasing Trolleybusse Raiffeisen	6'134'886	6'696'106
Leasing Trolleybusse Migrosbank	1'417'744	1'984'846
Leasing Ticketing Migrosbank	0	0
Darlehen Autobusse Postfinance	3'350'000	4'050'000
Darlehen Eignerin	8'000'000	8'000'000
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	18'902'630	20'730'952
Darlehen Dritte	14'218'280	15'050'130
Langfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	14'218'280	15'050'130
Rückstellungen	315'537*	968'805
Eigenkapital⁽²⁾	12'859'951	12'879'099
Dotationskapital	12'000'000	12'000'000
Reserven	879'099	445'236
Reserven Regionalverkehr	856'855	634'381
Reserven Ortsverkehr	-924'888	-1'083'824
Freie Reserven	947'132	894'680
JAHRESERGEBNIS	-19'148	433'863

ACTIFS
Actifs circulants
Disponibilités
Débiteurs pour livraisons et prestations fournies
Autres débiteurs envers la propriétaire
Autres débiteurs tiers
Stocks de matériel
Actif transitoire
Actifs immobilisés⁽¹⁾
Ouvrages et équipements
Amortissements
Valeur comptable nette
Travaux en cours
Placements financiers
PASSIFS
Capital étranger
Engagements à court terme
Engagements résultant d'achats et de prestations
Leasing à court terme
Emprunt court terme avec intérêt auprès des tiers
Emprunt court terme sans intérêt auprès des tiers
Autres créanciers tiers
Passif transitoire
Engagements à long terme
Leasing trolleybus Raiffeisen
Leasing trolleybus Banque Migros
Leasing Ticketing Banque Migros
Emprunt autobus Postfinance
Emprunt auprès de la propriétaire
Engagements portant intérêt à long terme
Emprunt auprès des tiers
Engagements ne portant pas intérêt à long terme
Provisions
Capital propre⁽²⁾
Capital de dotation
Réserves
Réserves du trafic régional
Réserves du trafic local
Réserves libres
RÉSULTAT ANNUEL

GELDFLUSSRECHNUNG

FLUX DE TRÉSORERIE

	2024 / CHF	2023 / CHF	DÉSIGNATION DES COMPTES
KONTENBEZEICHNUNG			
Jahresergebnis	-19'148	433'863	Résultat annuel
Abschreibungen auf Sachanlagen	4'488'896	4'891'013	Amortissements sur immobilisations corporelles
Veränderungen Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	22'811	114'011	Variation des créances résultant de livraisons et prestations fournies
Veränderung Forderungen ggü. Eignerin	274'796	-3'599'937	Variation des débiteurs envers la propriétaire
Veränderung übrige Forderungen	-528'360	-940	Variation des autres créances
Veränderungen Vorräte	-207'448	170'661	Variation de stocks
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzung	-305'734	133'807	Variation des actifs transitoires
Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-468'902	1'143'673	Variation des dettes résultant de livraisons et prestations fournies
Veränderung übrige kurzfristige Verbindlichkeiten (ohne krzfr. Anteil Leasing)	377'873	27'181	Variation autres dettes à court terme (sans leasing)
Veränderung passive Rechnungsabgrenzung	330'028	301'815	Variation des passifs transitoires
Veränderung Rückstellungen	8'617	-9'813	Variation des provisions
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	3'973'428	3'605'335	Trésorerie d'exploitation
Investitionen in immobile Sachanlagen	-161'258	-299'599	Investissements immobiliers
Investitionen in mobile Sachanlagen	-798'979	-1'138'824	Investissements mobiliers
Investitionen in immaterielle Anlagen	0	0	Investissements immatériels
Erlös aus Verkauf von Sachanlagen	0	0	Produit de vente d'immobilisations corporelles
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-960'237	-1'438'423	Trésorerie d'investissements
Aufnahme Darlehen	0	0	Augmentation de prêts
Aufnahme Leasing	0	0	Augmentation de leasing
Rückzahlung Darlehen	-1'462'940	-1'403'874	Remboursement de prêts
Rückzahlung Leasing	-1'298'856	-1'298'855	Remboursement de leasing
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-2'761'796	-2'702'729	Trésorerie de financement
VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL	251'395	-535'816	VARIATION DE TRÉSORERIE
Flüssige Mittel zu Beginn des Geschäftsjahrs	4'155'175	4'690'991	Trésorerie d'ouverture
Veränderung flüssige Mittel	251'395	-535'816	Variation de trésorerie
FLÜSSIGE MITTEL AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES	4'406'570	4'155'175	TRÉSORERIE DE CLÔTURE

⁽¹⁾ Details können dem Anlagenpiegel entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des immobilisations

⁽²⁾ Details können dem Eigenkapitalnachweis entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des capitaux propres

^{*} Wesentliche Veränderungen infolge präzisierter Berechnungsmethoden /



ANLAGESPIEGEL
TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

	Immobilien Immobilier	Mobilien Mobilier	EDV & Komm. Informatique & communication	Fahrzeuge Véhicules
ANSCHAFFUNGSWERT				
Stand 01.01.2024	25'991'048	5'489'562	9'753'575	49'102'052
Zugänge 2024	-	56'650	-	-
Abgänge 2024	-	-37'575	-	-452'800
Umlagerungen	-1'042'126	6'027'311	413'929	-12'259
Anschatzungswert Stand	24'948'922	11'535'948	10'167'504	48'636'993
WERTBERICHTIGUNG (KUM.)				
Stand 01.01.2024	14'219'203	5'232'742	7'850'294	29'691'941
Zugänge 2024	523'041	383'541	367'009	2'444'841
Abgänge 2024	-	-	-	-452'800
Umlagerungen	-606'632	5'313'657	358'783	-12'259
Wertberichtigung (kum.)	14'135'612	10'929'940	8'576'086	31'671'723
Nettobuchwert				
Stand 01.01.2024	11'771'845	256'820	1'903'281	19'410'111
NETTOBUCHWERT STAND 31.12.2024	10'813'310	606'008	1'591'418	16'965'270

EIGENKAPITALNACHWEIS
TABLEAU DES CAPITAUX PROPRES

	Dotationskapital Capital de dotation CHF	Zweckgebundene Reserven Réserves affectées CHF	Freie Reserven Réserves libres CHF
Eigenkapital per 31.12.2022	12'000'000	-449'443	894'680
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG			
Regionalverkehr	-	215'960	-
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG			
Ortsverkehr	-	165'451	-
Veränderung freie Reserven	-	-	52'452
Ergebnis 2023	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2023	12'000'000	-68'033	947'132
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG			
Regionalverkehr	-	180'891	-
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG			
Ortsverkehr	-	-244'328	-
Veränderung freie Reserven	-	-	44'289
Ergebnis 2024	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2024	12'000'000	-131'470	991'421

Einrichtungen Installations	Unv. Objekte (A.i.B.) Projets en cours	Finanzanlagen Immobilisations financières	Total	
31'511'896	329'575	1	122'177'708	VALEUR D'ACQUISITION
-	941'161	-	997'811	Etat 01.01.2024
-	-	-	-490'375	Augmentations 2024
-5'386'855	-	-	-	Diminutions 2024
				Reclassements
26'125'040	1'270'736	1	122'685'145	Valeur d'acquisition
				AMORTISSEMENT (CUM.)
19'008'189	-	-	76'002'368	Etat 01.01.2024
770'464	-	-	4'488'896	Augmentations 2024
-	-	-	-452'800	Diminutions 2024
-5'053'549	-	-	-	Reclassements
14'725'104	-	-	80'038'464	Amortissement (cum 31.12.2024)
				Valeur comptable nette
12'503'707	329'575	1	46'175'340	Stand 01.01.2024
11'399'937	1'270'736	1	42'646'681	Valeur comptable nette 31.12.2024
Ergebnis / Verwendung Résultat / Affectation CHF		Total CHF		
-		12'445'236		CAPITAL PROPRE AU 31.12.2022
				Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic régional
-215'960		-		Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic local
-165'451		-		Variation des réserves libres
-52'452		-		Résultat 2023
433'863		433'863		
-		12'879'099		CAPITAL PROPRE AU 31.12.2023
				Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic régional
-180'891		-		Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic local
244'328		-		Variation des réserves libres
-44'289		-		Résultat 2024
-19'148		-19'148		
-		12'859'951		CAPITAL PROPRE AU 31.12.2024

ANHANG DER JAHRESRECHNUNG

PER 31. DEZEMBER 2024

ANEXE AUX COMPTES ANNUELS

AU 31 DÉCEMBRE 2024

1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Bestimmungen des 32. Titels „Kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung“ des Obligationenrechts (OR) erstellt.

Durch die Einführung des neuen ERP Systems und dem einhergehenden Kontenrahmenwechsel, wurde auch eine geringfügige Anpassung bei der Gliederung der Positionen vorgenommen und auch für das Vorjahr übernommen.

2. Bewertungsgrundsätze

Grundsätzlich wurden sämtliche Bilanzpositionen nach den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts (OR) bilanziert und bewertet.

Flüssige Mittel:

In den flüssigen Mitteln sind aufgrund der kurzfristigen Verfügbarkeit auch die Saldierungs-Kontokorrente mit den SBB enthalten. [CHF 3'453'483.-]

Vorräte:

Die Bewertung erfolgt grundsätzlich nach der Durchschnittsmethode oder, wo sinnvoll, zum Marktwert.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen:

Werden zum Nennwert abzüglich der notwendigen Wertminderungen bewertet.

Sachanlagen:

Die Aktivierung der Anlagen erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der anfallenden Wertverminderungen, wobei die Aktivierungsgrenze CHF 10'000 beträgt. Kleinere Anschaffungen und Investitionen, welche diese Summe nicht erreichen, werden sinngemäss im Aufwand verbucht.

Die Abschreibungen werden linear vom Anschaffungswert vorgenommen, wobei die Verbuchung indirekt erfolgt.

Folgende Anlagenkategorien werden hinsichtlich ihrer Abschreibungssätze resp. Nutzungsdauern unterschieden:

Anlagenkategorie	Abschreibung in %	Nutzungsdauer
Gebäude	2% - 3%	33 - 50 Jahre
Fahrleitungen	3%	33 Jahre
Seilbahnwagen	3%	33 Jahre
Trolleybusse	5%	20 Jahre
Autobusse	7%	14 Jahre
Einrichtungen	10% - 20%	5 - 10 Jahre
Dienstfahrzeuge und Fahrzeugzubehör	10% - 20%	5 - 10 Jahre
Mobiliar	10% - 20%	5 - 10 Jahre
EDV, Kommunikationsanlagen	10% - 20%	5 - 10 Jahre

1. Indications quant aux principes appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis en vertu des dispositions du titre trente-deuxième « De la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes » du Code des obligations (CO).

L'introduction du nouveau système ERP et le changement de plan comptable qui en découle ont entraîné une légère adaptation de la structure des postes, qui a également été reprise pour l'année précédente.

2. Principes d'évaluation

Par principe, tous les postes du bilan ont été portés au bilan et évalués conformément aux dispositions en matière de comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (CO).

Trésorerie :

De par leur exigibilité à court terme, les comptes courants des décomptes CFF (CHF 3 453 483) sont également présentés sous la rubrique trésorerie.

Stocks :

Par principe, l'évaluation est réalisée selon la méthode du prix moyen ou, dès lors que cela s'avère pertinent, selon la valeur du marché.

Créances résultant de la livraison de biens et de prestations de services :

Elles sont évaluées à la valeur nominale, déduction faite des dépréciations nécessaires.

Immobilisations corporelles :

Les immobilisations sont portées à l'actif à la valeur d'achat, déduction faite des dépréciations correspondantes, la limite d'activation se montant à CHF 10 000. Les acquisitions et les investissements qui n'atteignent pas cette somme sont comptabilisés par analogie dans les charges.

Les amortissements sont effectués de manière linéaire à partir de la valeur d'acquisition, la comptabilisation étant réalisée indirectement.

Les catégories d'immobilisations ci-après sont à différencier selon leur taux d'amortissement ou leur durée d'utilisation :

Catégorie d'immobilisation	Amortissement en %	Durée d'utilisation
Bâtiments	2% - 3%	33 - 50 ans
Caténaires	3%	33 ans
Funiculaires	3%	33 ans
Trolleybus	5%	20 ans
Autobus	7%	14 ans
Équipements	10% - 20%	5 - 10 ans
Véhicules de service et accessoires pour véhicules	10% - 20%	5 - 10 ans
Mobilier	10% - 20%	5 - 10 ans
Informatique, installations de communication	10% - 20%	5 - 10 ans

3. Mentions légales obligatoires (art. 3, al. 2 OCEC)**Brandversicherungswerte**

	31.12.2024	31.12.2023
Liegenschaften	33'712'100	33'712'100
Fahrzeuge	16'684'442	19'053'860
davon Trolleybusse	8'528'329	9'834'489
davon Batteriebusse	601'740	667'444
davon Autobusse	3'992'354	4'716'899
davon Bahnwagen	3'562'020	3'835'028
Möbel und Einrichtungen	14'962'889	12'749'139

Deckungssummen der Sachversicherung

	31.12.2024	31.12.2023
AXA Winterthur-Kaskoversicherung	38'943'153	38'943'153

Betriebshaftpflichtversicherung für Autobusunternehmen des öffentlichen Verkehrs

Grundversicherung	CHF 10'000'000 pro Schadeneignis
Ergänzungsversicherung 1	CHF 10'000'000 nach CHF 10'000'000 pro Schadeneignis
Ergänzungsversicherung 2	CHF 80'000'000 nach CHF 20'000'000 Zweifach-Garantie pro Versicherungsjahr

Betriebshaftpflichtversicherung für Trolleybusunternehmen des öffentlichen Verkehrs

Grundversicherung	CHF 10'000'000 pro Schadeneignis
Ergänzungsversicherung 1	CHF 20'000'000 nach CHF 10'000'000 pro Schadeneignis

4. Anzahl Mitarbeitende

Bandbreite der Vollzeitstellen im Jahresschnitt	31.12.2024	31.12.2023
Bis zehn Vollzeitstellen		
> 10 bis 50 Vollzeitstellen		
> 50 bis 250 Vollzeitstellen	zutreffend	zutreffend
> 250 Vollzeitstellen		

5. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Gemäss der Anschlussvereinbarung zwischen den Verkehrsbetrieben Biel und der Pensionskasse der Stadt Biel sind die Verkehrsbetriebe verpflichtet, die Kosten des Teuerungsausgleichs der auf sie entfallenden, vor dem 1. Januar 2000 beschlossenen Rentenleistungen der Pensionskasse zu tragen. Weiter besteht seitens der Verkehrsbetriebe Biel eine Verpflichtung zur Zahlung der Überbrückungsrenten an die vorzeitig pensionierten Mitarbeiter nach Artikel 7.1, Absatz 5 des Gesamtarbeitsvertrages. Diese Leistungen werden periodengerecht der laufenden Rechnung belastet. Es bestehen damit keine kurzfristigen Verbindlichkeiten gegenüber der Pensionskasse der Stadt Biel.

3. Mentions légales obligatoires (art. 3, al. 2 OCEC)

Valeurs assurance-incendie des immobilisations corporelles	31.12.2024	31.12.2023
Immeubles	33'712'100	33'712'100
Véhicules	16'684'442	19'053'860
dont trolleybus	8'528'329	9'834'489
dont bus électriques	601'740	667'444
dont autobus	3'992'354	4'716'899
dont wagons	3'562'020	3'835'028
Biens mobiliers et équipements	14'962'889	12'749'139

Montants de couverture des assurances choses	31.12.2024	31.12.2023
Assurance casco AXA Winterthur	38'943'153	38'943'153

Assurance responsabilité civile professionnelle pour entreprises de transports publics (autobus)

Assurance de base	CHF 10'000'000 par sinistre
Assurance complémentaire 1	sinistre en plus des CHF 10'000'000
Assurance complémentaire 2	CHF 80'000'000 en plus des CHF 20'000'000 Double garantie pour chaque année d'assurance

Assurance responsabilité civile professionnelle pour entreprises de transports publics (trolleybus)

Assurance de base	CHF 10'000'000 par sinistre
Assurance complémentaire 1	CHF 20'000'000 en plus CHF 10'000'000 par sinistre

4. Nombre de collaboratrices et collaborateurs

Nombre de postes à plein temps en moyenne annuelle	31.12.2024	31.12.2023
Jusqu'à 10 postes à plein temps		
> 10 à 50 postes à plein temps		
> 50 à 250 postes à plein temps	applicable	applicable
> 250 postes à plein temps		

5. Dettes vis-à-vis d'institutions de prévoyance

Conformément à la convention d'affiliation entre les Transports publics bernois (Tpb) et la Caisse de pension de la Ville de Bienne, les Tpb s'engagent à prendre en charge les frais de compensation du renchérissement sur les prestations de rentes de la Caisse de pension décidées avant le 1er janvier 2000 qui leur sont dues. De même, les Tpb sont tenus de verser les rentes transitoires aux collaboratrices et collaborateurs qui ont pris une retraite anticipée, au sens de l'art. 7.1, al. 5 de la convention collective de travail. Ces prestations sont imputées au compte courant correspondant à la période concernée. Par conséquent, les Tpb n'ont aucune dette à court terme vis-à-vis de la Caisse de pension de la Ville de Bienne.

6. Einfache Gesellschaft

Die VB ist an der einfachen Gesellschaft FAIRTIQ LIBERO beteiligt. Diese einfache Gesellschaft regelt die Zusammenarbeit von Unternehmen im Libero beim elektronischen Ticketing mit der Applikation FAIRTIQ.

In der Jahresrechnung wurden deshalb nur die Anteiligen Umsätze unter die Nebenerträge berücksichtigt. Die einfache Gesellschaft verfügt über keine Vermögenswerte oder Schulden.

31.12.2024	24.15 %
31.12.2023	24.15%

7. Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten

31.12.2024	8'718'338 CHF
31.12.2023	10'254'403 CHF

8. Fahrzeugaufwand

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) verlangt hinsichtlich Kostenrechnung der Transportunternehmungen eine sachgerechte Zuordnung der Fahrzeugkosten. Aus diesem Grund werden in der vorliegenden Jahresrechnung sämtliche mit der Fahrzeugfinanzierung in Verbindung stehenden Kosten künftig nicht als Finanz- sondern als Fahrzeugaufwand ausgewiesen. Die Offlegung erfolgt anhand der nachstehenden Übersicht:

31.12.2024	31.12.2023
CHF	CHF
Unterhalt Fahrzeuge (inkl. Treibstoff und Fahrstrom)	3'250'346
Finanzierungskosten Fahrzeuge	199'406
Total Fahrzeugaufwand	3'449'752

6. Société simple

Les Tpb détiennent une participation dans la société simple FAIRTIQ LIBERO, laquelle régit la collaboration entre les entreprises de la communauté tarifaire Libero en matière de billetterie électronique par le biais de l'application FAIRTIQ.

Dans les comptes annuels, seuls les chiffres d'affaires proportionnels ont donc été pris en compte dans les produits accessoires. La société simple ne dispose d'aucun actif ou passif.

31.12.2024	24.15 %
31.12.2023	24.15%

7. Montant total des actifs engagés en garantie de dettes

31.12.2024	8'718'338 CHF
31.12.2023	10'254'403 CHF

8. Charges liées aux véhicules

En matière de calcul des coûts des entreprises de transport, l'Office fédéral des transports (OFT) exige une affectation correcte des coûts des véhicules. En d'autres termes, dans les présents comptes annuels, tous les coûts inhérents au financement des véhicules seront désormais présentés non plus comme des charges financières, mais comme des charges liées aux véhicules. Ces informations apparaissent dans l'aperçu ci-après :

31.12.2024	31.12.2023
CHF	CHF
Entretien des véhicules (y c. carburant et courant)	3'250'346
Financement de véhicules	199'406
Total des charges liées aux véhicules	3'449'752

9. Explications relatives aux postes extraordinaires uniques ou hors période du compte de pertes et profits

10. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

10. *Événements importants survenus après la date du bilan*

Aucun

11. Fälligkeit langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
fällig innerhalb von 1 Jahr	1'828'322	1'998'856
fällig innerhalb von 2 bis 5 Jahren	6'462'624	7'029'726
fällig nach 5 Jahren	4'440'006	5'701'226
Total langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	12'730'952	14'729'808

11. *Échéance des dettes à long terme portant intérêts*

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Échéance dans les 12 mois	1'828'322	1'998'856
Échéance entre 2 et 5 ans	6'462'624	7'029'726
Échéance après 5 ans	4'440'006	5'701'226
Total des dettes à long terme portant intérêts	12'730'952	14'729'808

12. Honorar der Revisionsstelle

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Honorar für Revisionsdienstleistungen	41'000	39'800
Subventionsprüfung (BAV)	15'000	15'000
Honorar für andere Dienstleistungen	2'500	-
Total Honorare	58'500	54'800

12. *Honoraires de l'organe de révision*

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Honoraires pour prestations de révision	41'000	39'800
Examen des subventions (OFT)	15'000	15'000
Honoraires pour autres prestations	2'500	-
Total des honoraires	58'500	54'800

13. Genehmigung Jahresrechnung durch das Bundesamt für Verkehr (BAV)

Aufgrund der Anpassung des Aufsichtssystems zu den Subventionen im öffentlichen Verkehr verzichtet das BAV auf die Genehmigung der Jahresrechnungen, prüft aber die genehmigten Jahresrechnungen. (Art. 37 Abs. 3 des Personenbeförderungsgesetzes)

13. *Approbation des comptes annuels par l'Office fédéral des transports (OFT)*

Dans le sillage de l'adaptation du système de surveillance des subventions dans les transports publics, l'OFT renonce à l'approbation des comptes annuels, mais contrôle les comptes annuels approuvés (art. 37, al. 3 de la loi sur le transport de voyageurs LTV).

REVISORENBERICHT

RAPPORT DES RÉVISEURS



Tel. +41 32 346 22 22
www.bdo.ch
biel-bienne@bdo.ch

BDO AG
Längfeldweg 116A
2504 Biel

BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An den Verwaltungsrat der Verkehrsbetriebe Biel

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Als Revisionsstelle gemäss Art. 11 des Reglements über die Gründung des selbstständigen Gemeindeunternehmens haben wir die Jahresrechnung der Verkehrsbetriebe Biel (die Gesellschaft) - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2024, der Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang für das dann endende Jahr, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigeigefügte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und dem Reglement.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Verwaltungsrates für die Jahresrechnung

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Verwaltungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit - sofern zutreffend - anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Verwaltungsrat beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.



Tel. +41 32 346 22 22
www.bdo.ch
biel-bienne@bdo.ch

BDO AG
Längfeldweg 116A
2504 Biel

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsysteem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Biel, 28. März 2025

BDO AG

Marcel Wasem

Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

i.V. Anna Katharina Mayer

Beilage
Jahresrechnung